



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/816
S/1997/175
3 March 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят первая сессия

Пункты 33, 35 и 85 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССЛЕДОВАНИЮ

ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ

ИЗРАИЛЯ В ОТНОШЕНИИ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА И

ДРУГИХ АРАБОВ НА ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят первый год

Письма идентичного содержания Постоянного представителя Катара
при Организации Объединенных Наций от 3 марта 1997 года
на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности

В качестве Председателя Группы арабских государств в марте 1997 года имею честь настоящим препроводить Вам текст заявления, касающегося расширения израильских поселений на оккупированных арабских землях (Иерусалим), принятого Советом Лиги арабских государств на его возобновленной чрезвычайной сессии 1 марта 1997 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 33, 35 и 85 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Насер бен Хамад АЛЬ-ХАЛИФА
Посол
Постоянный представитель
Председатель Группы арабских государств

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, опубликованное 1 марта 1997 года Лигой арабских государств

Совет Лиги арабских государств на состоявшемся в субботу, 1 марта 1997 года, заседании своей возобновленной чрезвычайной сессии, созванной 1 декабря 1996 года для рассмотрения вопроса о расширении израильских поселений на оккупированных арабских землях.

Заслушав важные сообщения, с которыми выступили по данному вопросу Президент Государства Палестина Его Превосходительство Ясир Арафат, Генеральный секретарь Лиги арабских государств и председатель сессии (посол Алжирской Народной Демократической Республики).

Рассмотрев решение, принятое правительством Израиля 26 февраля 1997 года, о строительстве израильского жилого района в Джебель-Абу-Гнейме, расположенном к югу от арабского Иерусалима, которое расценивается как вопиющее нарушение принципов, лежащих в основе мирного процесса, и всех международно-правовых норм и резолюций, в частности резолюций 242 (1967), 252 (1968) и 338 (1973) Совета Безопасности, в которых подчеркивалась недопустимость приобретения территории силой, и отмечалось, что все предпринятые Израилем меры и действия, в том числе экспроприация земли и находящегося на ней имущества, ведущие к изменению правового статуса Иерусалима, недействительны и не могут изменить этот статус.

Совет решительно осуждает предпринятые Израилем меры, считая, что они идут вразрез с принципами, лежащими в основе мирного процесса, противоречат духу и букве мирных соглашений, подписанных с палестинской стороной, и гарантийным письмам, врученным американской стороной арабским сторонам в ходе Мадридской мирной конференции.

Совет расценивает это и другие решения Израиля как нарушение международно-правовых норм и резолюций и как угрозу мирному процессу, которая может снова ввергнуть этот регион в пучину столкновений, напряженности и нестабильности.

Совет ссылается на резолюции, принятые на совещаниях глав государств и правительств арабских государств, особенно на последнем из них, состоявшемся в Каире, в которых подтверждалась приверженность справедливому, всеобъемлющему и прочному миру, основанному на законных международных резолюциях и принципе "мир в обмен на землю", исходя из того, что мир является стратегическим выбором сообщества арабских государств. Решение правительства Израиля о строительстве поселения в Джебель-Абу-Гнейме или на любых других оккупированных арабских территориях создаст опасные препятствия на пути мирного процесса. Правительству Израиля следует отменить это решение и тем самым способствовать укреплению доверия между сторонами мирного процесса. В этой связи Совет призывает Организацию Объединенных Наций и все ее соответствующие органы, в частности Совет Безопасности, принять решительные меры, чтобы настоятельно призвать Израиль отменить свое решение и прекратить любую деятельность по созданию поселений.

Совет с удовлетворением отмечает широкое осуждение международным сообществом этого прискорбного решения Израиля и выражает свою глубокую признательность всем государствам, которые подтвердили свою приверженность законным международным резолюциям и выступили с критикой и осуждением решения Израиля. К их числу прежде всего относятся Европейский союз и спонсоры мирного процесса, Китай, Япония, страны - члены Организации Исламская

конференция и страны – участники Движения неприсоединения. Совет настоятельно призывает все государства мира оперативно принять эффективные меры по прекращению расширения израильских поселений на оккупированных арабских территориях и их фрагментации и оказать на Израиль давление, с тем чтобы он отказался от изменения демографического и географического характера города Иерусалима. Совет надеется, что Соединенные Штаты Америки сыграют эффективную роль в деле сохранения всех аспектов мирного процесса и прекращения создания израильских поселений на оккупированных арабских территориях.

Совет настоятельно призывает страны, предоставляющие Израилю финансовую и экономическую помощь, прекратить такую помощь, поскольку Израиль использует ее для осуществления своих планов создания поселений на оккупированных арабских территориях.

Совет подтверждает свою полную солидарность с палестинским народом и призывает всеми силами укреплять и поддерживать его сопротивление, особенно с помощью средств арабских государств, с тем чтобы он мог противостоять экспроприации и созданию поселений.

Совет с удовлетворением отмечает исламско-христианскую позицию, направленную на сохранение духовного и культурного характера города Иерусалима и на прекращение нарушений Израилем международных резолюций и соглашений, а также действий Израиля, которые ставят под угрозу мир и безопасность не только в ближневосточном регионе, но и во всем мире.

Совет постановляет продолжать заниматься этим вопросом и просит Генерального секретаря следить за развитием событий в этой области.
